



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–20 сентября 2019 года

- Пункт 2 повестки дня. Уменьшение авиационных факторов риска для безопасности полетов и поиск несоответствий
- Пункт 2.2 повестки дня. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Doc 9284)* в целях их внесения в издание 2021-2022 гг.

ПОЛОЖЕНИЯ ЧАСТИ 8, КАСАЮЩИЕСЯ ОБОРУДОВАНИЯ С БАТАРЕЙНЫМ ПИТАНИЕМ, СПОСОБНОГО К ВЫДЕЛЕНИЮ ЧРЕЗМЕРНОГО КОЛИЧЕСТВА ТЕПЛА

(Представлено М. Арайей)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе предлагается разъяснить положения в таблице 8-1 части 8, касающиеся оборудования с батарейным питанием, способного к выделению чрезмерного количества тепла.

Действия DGP приведены в п. 2.

1. INTRODUCTION

1.1 Table 8-1 in Part 8 was drastically amended at DGP/26 (Montreal, 16 to 27 October 2017) as reflected in the 2019-2020 Technical Instructions, and battery-powered equipment capable of generating extreme heat is included only in the “Lithium batteries” category.

1.2 There are not only products that use lithium batteries but also products that use other types of batteries. The absence of the description about products that use batteries other than lithium batteries raises doubt as to whether such types of products are permitted to be carried in carry-on baggage or checked baggage when batteries and heating elements are isolated as before.

* Переведены только краткая справка и добавление.

1.3 In the provisions for “Heat producing articles, battery operated equipment, such as underwater torches or selling equipment, which if incidentally activated, will generate extreme heat and can cause fire,” in Table 3-1 of Part 3 and Special Provision A93, it is required that the heat-producing component or energy source is removed, and these provisions do not specify the type of battery. Accordingly, Table 8-1 of Part 8 is not consistent with these provisions.

1.4 Therefore, in order to clarify the provisions for battery-powered equipment capable of generating extreme heat, it is necessary to describe it as a separate item in Table 8-1 of Part 8, as with battery-powered portable electronic smoking devices.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to discuss and adopt the amendment to Table 8-1 of Part 8 proposed in the appendix to this working paper.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВОЗИМЫХ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ
ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

Таблица 8-1. Положения, касающиеся опасных грузов,
перевозимых пассажирами или членами экипажа

Опасные грузы	Местоположение		Требуется разрешение эк- сплуатанта (ое)	Ограничения
	Зарегист- рированный багаж	Ручная кладь		
Батареи				
...				
3) Портативные электронные курительные устройства, приводимые в действие батареями (например, электронные сигареты, электронные тонкие сигары, электронные сигары, электронные трубки, персональные испарители, электронные системы подачи никотина)	Нет	Да	Нет	а) Если устройства получают питание от литиевых батарей, каждая батарея должна соответствовать ограничениям, предусмотренным в пп. 1) а), b) и g); б) зарядка устройств и/или батарей на борту воздушного судна запрещается; с) должны приниматься меры по предотвращению случайного срабатывания нагревательного элемента на борту воздушного судна

4) Оборудование с батарейным питанием, способное к выделению чрезмерного количества тепла, которое может привести к возгоранию в случае срабатывания данного оборудования	Да	Да	Да	a) Если устройства получают питание от литиевых батарей, см. п. 1); b) в портативных электронных устройствах, способных к выделению чрезмерного количества тепла, которое может привести к возгоранию в случае срабатывания данного оборудования, батареи и нагревательные элементы должны быть изолированы посредством удаления из устройств нагревательного элемента, батареи или других компонентов; c) любая батарея, которая была снята, должна быть защищена от короткого замыкания (посредством размещения в оригинальной розничной упаковке или изолирования клемм иным способом, например, путем обматывания лентой открытых клемм или размещения каждой батареи в отдельном пластиковом пакете или защитном чехле)
---	----	----	----	--

...